

# 位於柏克萊的 Maudelle Miller Shirek Community

申請加入  
可負擔公寓  
輪候名單



2925 Adeline Street, Berkeley CA

**Maudelle Miller Shirek Community** 是設計精美的可負擔住宅社區，提供 87 間可負擔套房、一房公寓、兩房公寓和三房公寓，其中 14 間更是為行動不便的居民設計。

該住宅位於柏克萊 Ashby BART 車站的對面街，鄰近眾多生活設施及資源。

接受網上預先申請：

1 月 29 日上午 9:00  
至  
2 月 12 日下午 5:00

申請網站：

[maudelle.rcdhousing.org](http://maudelle.rcdhousing.org)

其他協助：

510-841-2319；電傳：415-345-4470

Maudelle Miller Shirek Community 是平等機會住宅提供者，根據本地、州及聯邦公平住房法的規定接受申請。

John Stewart Company BRE 00654505



74 間公寓

可供申請及抽籤

10 間公寓獲得柏克萊房屋管理局第 8 節的租金補貼

**生活設施：**現場物業管理及居民服務、洗衣房、單車停泊處、設有廚房的社區活動室、設有兒童遊樂區的景觀庭院，更是無煙社區。

根據低收入住房稅收抵免計劃和其他監管要求，**資格**及租金均受到收入限制。

最高收入限制範圍為：

- 一人家庭為 \$20,720 至
- 八人家庭為 \$117,180。

第 8 節住宅的租金是基於家庭總收入的 30%。

請參閱本傳單隨附的網站及/或備忘錄，以了解更多詳細資訊，包括柏克萊本地優先權。

十二 (12) 間公寓會預留供以往無家可歸的家庭之用。

接受可轉移式自選住房補助券 (第 8 節)。



# Maudelle Miller Shirek Community

2925 Adeline Street, Berkeley, CA 94703



## 87 間公寓中的 74 間可供出租

可負擔房屋於 2024 年 1 月 29 日上午 9:00 至 2023 年 2 月 12 日下午 5:00 (太平洋夏令時間) 期間在網上接受預先申請。要了解預先申請和其他資訊，請瀏覽：[maudelle.rcdhousing.org](http://maudelle.rcdhousing.org)。

**Maudelle** 是全新的可負擔住宅物業，提供 87 間可負擔套房、一房公寓、兩房公寓和三房公寓，位於柏克萊 Ashby BART 車站的對面街，鄰近眾多巴士路線、購物中心和其他生活設施。該社區的生活設施包括物業管理及居民服務、洗衣房、單車停泊處、設有廚房的社區活動室、設有兒童遊樂區的景觀庭院，更是無煙社區，以及寵物友善社區。

可供租用的住宅如下：

- 64 間租金實惠的公寓，但設有收入限制 (請參閱本備忘錄第 3 頁)，以及
- 10 間獲得柏克萊房屋管理局以項目為基礎的第 8 節方案租金援助的公寓；租戶需為這些公寓支付收入的 30% 作為租金。

可供租用的住宅不包括：

- 由阿拉米達縣協調入住系統 (CES) 轉介的十二 (12) 個無家可歸的家庭。要加入縣名單，請聯絡 2-1-1。

根據低收入住房稅收抵免 (LIHTC) 計劃和其他融資要求，可負擔住宅的租金會受到收入限制。請參閱本傳單第三頁以了解租金、收入及入住人數限制。

如需其他協助或要求合理調整，請致電 (510) 841-2319。網站上提供翻譯資料，但網上預先申請僅提供英文版本。

**預先申請必須在 2024 年 2 月 12 日下午 5:00 或之前於網上申請提交**，以便納入 74 間公寓的抽籤中，並列入日後新單位的輪候名單。

**僅接受網上申請**。請準確填寫網上預先申請 (由戶主簽名)。不完整的預先申請將不獲接納。

**每個家庭只能提交一份申請**。重複的家庭申請將從抽籤中移除。

**除非獲《國內稅收法典》第 42 條豁免，否則由全職學生組成的單位並不符合資格。**

預先申請程序需要你提供你的**家庭總收入**。你必須提供準確資訊，以確保你的家庭獲列入正確的輪候名單。

根據抽籤結果的順序，輪候名單的上限為 3,000 份申請。

我們將設有兩份輪候名單，一份針對獲以項目為基礎的第 8 節方案租金援助的 10 間公寓，一份則針對沒有相關援助的 64 間公寓。我們會要求申請人表明是否對第 8 節的公寓感興趣；我們亦會考慮為這些申請人提供沒有第 8 節方案租金援助的 64 間公寓。

至於沒有第 8 節方案租金援助的 64 間公寓，我們會在預先申請中註明柏克萊市的優先權政策，政策適用於租賃過程。這些優先權包括：

1. 因建造 BART 而造成的迫遷：因 1960 年代及 1970 年代柏克萊建造 BART 而迫遷的人的直系後裔。
2. 因止贖而迫遷：自 2005 年以來，因在柏克萊止贖而迫遷。

3. 因被驅逐而迫遷：在過去七年內因無過失或無力支付而被驅逐，以致在柏克萊被迫遷。
4. 有子女的家庭：至少有一名 17 歲或以下子女的家庭。
5. 無家可歸或有無家可歸風險：柏克萊的無家者，或以前在柏克萊有地址的無家者，而且不符合 CES 的資格並正在排隊申請永久支援性房屋，或在柏克萊有無家可歸的風險。
6. 與經濟歧視區相關：與柏克萊經濟歧視區在居住方面相關——申請人目前或以前的地址。
7. 與經濟歧視區相關——歷史原因：與柏克萊經濟歧視區在居住方面相關——申請人是居住在經濟歧視區的人的直系後裔（最多兩代）。

至於獲得柏克萊房屋管理局以項目為基礎的第 8 節方案租金援助的十 (10) 間公寓，以下房屋管理局優先權將適用：

1. 居住在柏克萊市的家庭、以前居住在柏克萊的家庭，或包括在該管轄區工作或已受僱工作的成員。
2. 退伍軍人：給予有一名或多名現役軍人的家庭，或在非不光彩的情況下退伍或釋放的退伍軍人，或尚存配偶 (由退伍軍人事務部定義)。
3. 長者 (62 歲或以上) 及/或有身體障礙的人士，視乎戶主而定。
4. 家庭狀況 (任何 2 人或以上的家庭)。

• **Resources for Community Development (RCD) 和 John Stewart Company** 在租戶選擇過程及整個物業管理營運過程中遵循《聯邦公平住房法》和《州公平就業和住房法》的所有合理住宿法律和法規。

John Stewart Company BRE 00654505



平等住房機會  
聾人通訊設備：(415) 345-4470



申請須在申請截止日期前透過網上或紙本方式提交至租賃辦公室。所有準時提交的申請都將納入抽籤，以制定一份上限為 3,000 份申請的輪候名單，我們會根據抽籤結果的優先順序，為從中抽出的申請人處理申請。  
請花點時間準確填寫申請表。

請參閱下列可供選擇單位的收入限制 (可隨時更改) 和租金 (可隨時更改)。  
(每種單位類型的最少和最多入住人數亦如下所示；柏克萊房屋管理局的入住人數限制與沒有以項目為基礎的第 8 節方案租金援助的單位不同)

這些收入限制和租金於 2023 年 5 月 15 日生效，並由加州稅收抵免分配委員會每年進行調整。

Maudelle Miller Shirek	單位數目	租金	基於家庭人數的收入限制							
			1 人	2 人	3 人	4 人	5 人	6 人	7 人	8 人
套房 (20% AMI) PBV 第 8 節 NPLH	2	30% 收入	\$20,720	\$23,680						
套房 (30% AMI) PBV 第 8 節 NPLH	2	30% 收入	\$31,080	\$35,520						
套房 (30% AMI) PBV 第 8 節	2	30% 收入	\$31,080	\$35,520						
套房 (50% AMI)	7	\$1,192	\$51,800	\$59,200						
套房 (60% AMI)	5	\$1,442	\$62,160	\$71,040						
一睡房單位 (20% AMI) PBV 第 8 節 NPLH	3	30% 收入	\$20,720	\$23,680	\$26,640	\$29,580				
一睡房單位 (30% AMI) PBV 第 8 節 NPLH	4	30% 收入	\$31,080	\$35,520	\$39,960	\$44,370				
一睡房單位 (30% AMI)	1	30% 收入	\$31,080	\$35,520	\$39,960					
一睡房單位 (50% AMI)	5	\$1,252	\$51,800	\$59,200	\$66,600					
一睡房單位 (60% AMI)	8	\$1,520	\$62,160	\$71,040	\$79,920					
兩睡房單位 (30% AMI) PBV 第 8 節 NPLH	1	30% 收入	\$31,080	\$35,520	\$39,960	\$44,370	\$47,940	\$51,480		
兩睡房單位 (30% AMI) PBV 第 8 節	5	30% 收入	\$31,080	\$35,520	\$39,960	\$44,370	\$47,940	\$51,480		
兩睡房單位 (50% AMI)	7	\$1,492	\$51,800	\$59,200	\$66,600	\$73,950	\$79,900			
兩睡房單位 (60% AMI)	12	\$1,814	\$62,160	\$71,040	\$79,920	\$88,740	\$95,880			
兩睡房單位——職員單位	1									
三睡房單位 (30% AMI) PBV 第 8 節	2	30% 收入	\$31,080	\$35,520	\$39,960	\$44,370	\$47,940	\$51,480	\$55,020	\$58,590
三睡房單位 (30% AMI)	3	\$978	\$31,080	\$35,520	\$39,960	\$44,370	\$47,940	\$51,480	\$55,020	
三睡房單位 (50% AMI)	9	\$1,720	\$51,800	\$59,200	\$66,600	\$73,950	\$79,900	\$85,800	\$91,700	
三睡房單位 (60% AMI)	8	\$2,092	\$62,160	\$71,040	\$79,920	\$88,740	\$95,880	\$102,960	\$110,040	

希望入住可負擔公寓的申請人須遵守居民選擇及第三方收入和資產審查的政策，以確定家庭的綜合年收入符合低收入住房稅收抵免計劃的要求和其他監管協議。 全日制學生家庭的限制同樣適用。